



Excerpts from the Newsletter issued by Abiko City Tel: 04-7185-1111

## **Symbols of Peace in Teganuma Park to be Passed on to Future Generations**

There are some symbols of peace given by Hiroshima City and Nagasaki City in Teganuma Park. We'd like you to visit there and think about the preciousness of peace and the tragedy of war by looking at and touching them in person in Teganuma Park.

Abiko City sends municipal junior high school student delegation to the A-bombed sites every August. This year they will attend the Hiroshima Peace Memorial Ceremony on August 6. On August 10, at Abiko peace prayer ceremony, the students sent there will report what they felt in Hiroshima. Please join the ceremony.

Abiko City is engaged in various peace projects to convey the preciousness of peace to the future generations. We hope that many people will think about peace and realize the world without wars and nuclear weapons.

Mayor of Abiko HOSHINO Junichiro.

### [Peace Monument]

In 1985, the side wall and the paving stone of former Hiroshima City Hall exposed to A-bomb were given to Abiko. In 1986, the city built the peace monument using them. The peace prayer ceremony has been held every August since then.

### [Phoenix and Camphor Trees Grown from the Seeds of a Tree Exposed to the A-Bombs]

In 2012, a Phoenix sapling was given by Hiroshima and a Camphor sapling, by Nagasaki. Those saplings were planted by the students sent to the A-bombed sites.

### [SASAKI Sadako and her Paper Cranes]

In 2015, the family of SASAKI Sadako, who is the model of "the children's peace monument" in Hiroshima, donated a paper crane Sadako folded in hope of her recovery from illness caused by the A-bomb. It is regularly displayed in Abista.

### [Peace Light]

In 2015, the seed fire from light of peace in Hiroshima was given to Abiko and lit in hope of eternal peace.

[Cherry Tree for Peace]

In 2016, a cherry tree was planted by the Peace Monument by Abiko A-bomb Victims Association as the symbol of peace.

### **Traffic Accident Mutual Aid**

This is mutual aid system in that some compensation is provided when you get involved in traffic accident. Join or renew the mutual aid. ※ This is not the Bicycle Liability Insurance.

Mutual aid period: September 1 (Sun), 2024 through August 31 (Sun), 2025

Targets: Abiko residents and their dependents

The mutual aid covers car, motorcycle and bicycle accidents for which a traffic accident certificate has been issued.

Annual Fee: ¥700 (Traffic accident certificate issuance fee is not included.)

Compensation: ¥1,500,000 for death, ¥20,000~¥500,000 for damage, ¥500,000 for physical disability (level 1 & 2). ¥100,000 for an orphan

Application at Traffic Policy Section and Administrative Service Centers

Inquiry: Ext. 533, Traffic Policy Section

### **Call for AIRA Speech Contest Entries**

Date: September 29 (Sun) 13:00 ~ Venue: Civic Plaza

Content: speech about international exchange within 5 minutes, Title is free. Those whose native language is not Japanese should give a speech in Japanese.

Targets: people who live, go to school, or work in Abiko City and are junior high school students and older

Application and Inquiry: E-mail an application form and your speech manuscript to AIRA. Tel:04-7183-1231, e-mail: [info@e-aira.jp](mailto:info@e-aira.jp)



### **Sunflower Event**

Date and time: August 10 (Sat), 11 (holiday), 17 (Sat) and 18 (Sun) 7:00 ~ 11:00

※ Cancelled in case of heavy rain or depending on growth of sunflowers

Venue: Nedo Shinden, 25-minute-walk from Abiko station

Admission free, picking sunflowers (charged), sale of local fresh vegetables

Inquiry: 04-7185-1481, Agricultural Policy Section



### **Kohokudai Summer Festival**

Date: August 18 (Sun) 10:30-14:30

Content: shaved ice, draft beer, water balloon, quoits, shooting, *somen*, movie for children

Venue and Inquiry: 04-7187-1122, Kohokudai Community Center

## Individual Number Card Services on Weekends (By reservation only)

Call the Civic Section at 7185-4326 (9:00 – 17:00 on weekdays except national holidays) for a reservation.

Dates and Hours	Reservation will be accepted
August 25 (Sun) 9:00 -12:00	From 9:00, August 7 (Wed)

Location: Civic Section (Abiko City Hall, 1F)

Services: Application (reservation not required) and Issuance (reservation required) of Individual Number Cards, Renewal of electric certificate (reservation not required)

Requirements: notification card, 2 kinds of your ID (residence card, special permanent resident certificate, driver’s license, health insurance card, bank passbook, etc.)

### Advisory Services- August 2024

### \*Reservation required

Item	Date/Time	Location	Contact
Legal Advice	Aug. 8,15,20, 22, and 27 9:30 ~ 15:30	Civic Consulting Room, 2F, Abiko City Hall Or by telephone	Secretarial Section * Tel: 7185-1714 Call for an appointment
Daily Life Advice	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	Social Welfare Section West Annex 2F	Social Welfare Section Ext.394
Child Matters in General	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Section Tel: 7185-1821
Domestic Violence	Weekdays (except national holidays) 8:30 ~ 17:00	West Annex 2F	Support Office for DV Social Welfare Section Tel: 7185-1113
Consultations for Foreign Residents	Sun, Mon, Tue, Wed, Fri, Sat (except national holidays) 10:00 – 16:30	AIRA Office Abiko Civic Plaza	E-mail: info@e-aira.jp Tel: 04-7183-1231 Leave your name & phone number, and a counselor will call you back later.

### Public Health Care Center Programs –August 2024 Tel:04-7185-1126\*

Item	Date	Eligibility
Welcome Baby Classes	Aug 3,10 and 17 (Sat) Reservation required*	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	Aug 6 (Tue) and 8 (Thu)	Children born in Mar, 2024

Health Checkup for 18-month-old children	Aug 1 (Thu)	Children born between Jan 6 and Jan 26, 2023
Dental Checkup for 2-year and 8-month-old children	Aug 22 (Thu)	Children born in Dec, 2021
Health Checkup for 3-year-old children	Aug 1 (Thu)	Children born between Dec 28, 2020 and Jan 16, 2021
Dental Checkup for 5-year-old children	Aug 22 (Thu)	Children born between Apr 2, 2019 and Apr 1, 2020
Baby Food Class for 4 to 6-month-old babies	Aug 30 (Fri) Reservation required*	First 30 applicants (parents)
Baby Food Class for 8 to 9-month-old babies	Aug 21 (Wed) Reservation required*	First 20 applicants. Children born in Nov, 2023

## — Urgent Health Care Consultations —

### 1. Sudden Illness at Night or on Holidays: hospital introductions

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you of an appropriate holiday/night-time emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital on the phone about your sickness or injury. In urgent cases, call 119 for an ambulance.

### 2. Child's Sudden Illness at Night: telephone consultation with a nurse

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 ~ 8:00 next day A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

### 3. Sudden Illness at Night and Holidays: telephone consultation with a nurse

Call #7119 or 03-6810-1636 Hours: weekdays and Saturdays 18:00 ~ 8:00 next day  
Sundays, Holidays and year-end/New Year holidays: 9:00 ~ 8:00 next day

### 4. Illness or Toothaches on Holidays: contact Holiday Clinic at 7187-7020

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, national holidays, year-end/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko No.358 August 1, 2024

Published by: Abiko City Hall <https://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited & translated by: Abiko International Relations Association (AIRA)

Tel: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: [info@e-aira.jp](mailto:info@e-aira.jp) <https://www.e-aira.jp>